

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 107 (1981)  
**Heft:** 2

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Concours

Organisateur	Sujet PW: concours de projet IW: concours d'idées	Conditions d'admission	Date de reddition (Retrait de la documentation)	IAS N° Page
Gemeinde Suhr AG	Zentrum «Bärenmatte», PW	Fachleute, die mindestens seit dem 1. Januar 1980 im Kanton Aargau Wohn- oder Geschäftssitz haben, sowie Fachleute, welche in Suhr heimatberechtigt sind	<b>Nouveau:</b> 27 févr. 81	
Gemeindeverband Berufsschulzentrum Region Oberland Ost, Interlaken	Berufsschulzentrum mit Sportanlagen, PW	Fachleute, die seit mindestens dem 1. Januar 1979 Wohn- oder Geschäftssitz in den Amtsbezirken Frutigen, Niedersimmental, Interlaken, Oberhasli, Ober- und Nid Simmental, Thun oder Saanen haben	16 févr. 81 (dès 18 août 80)	
Städtische Baudirektion, Bern	Erneuerung des Klosterliareals, IW	Fachleute, welche in der Schweiz heimatberechtigt oder seit mindestens dem 1. Oktober 1978 niedergelassen sind	20 févr. 81 (22 août 80)	
Société suisse des fabricants de ciment, chaux et gypse (tél. 01/211 55 70)	Architecture Béton 81	Réalisateurs d'ouvrages où le béton joue un rôle prépondérant dans l'expression architecturale (construits en Suisse après le 1 <sup>er</sup> janvier 1974)	16 mars 81	24/80 12 (ann.)
Kantonales Amt für Gewässerschutz Luzern, Baudepartement des Kantons Aargau, Abt. Gewässerschutz	Sanierung Baldeggersee, Hallwilersee, Sempachersee, Ingenieur-Projekt-wettbewerb	Ingenieurbüros und Ingenieurgemeinschaften mit Geschäftssitz im Kanton Aargau oder im Kanton Luzern	31 mars 81 (30 juin 80)	
Service des bâtiments de l'Etat de Vaud	Nouveau Tribunal cantonal, PW	Architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois, domiciliés ou établis sur le territoire vaudois avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1979	31 mars 81 (31 oct. 80)	
Commune du Grand-Saconnex	Salle communale du Grand-Saconnex, PW	Architectes propriétaires d'un bureau ayant leur domicile privé ou professionnel sur le territoire de la commune du Grand-Saconnex depuis une date antérieure au 1 <sup>er</sup> janvier 1979	16 avril 81 (21 nov. 80)	
Stadt Winterthur	Künstlerische Gestaltung beim Krankenhaus Oberwinterthur	Künstler, die Bürger von Winterthur oder seit mindestens dem 1. Januar 1979 ansässig sind, sowie auswärtige Künstler, die als Aktivmitglieder der Künstlergruppe Winterthur angehören	10 avril 81	
Gemeinde Trimmis GR	Erweiterung der Schulanlage, PW	Alle seit dem 1. Januar 1979 im Kanton Graubünden niedergelassenen (Wohn- und Geschäftssitz) Architekten und solche mit Bürgerrecht im Kreis Fünf Dörfer	1 <sup>er</sup> mai 81	
Stadt Thun	Überbauung Aarefeld-Bahnhofstrasse-Bahnhofplatz in Thun	Architekten und Planungsfachleute, die mindestens seit dem 1. Januar 1980 im Kanton Bern Wohn- oder Geschäftssitz haben oder in der Gemeinde Thun heimatberechtigt sind. Studenten sind zugelassen (Siehe Art. 26 Ordnung 152)	15 mai 81	
Consorzio Casa per anziani, Sorengo	Casa per anziani, Sorengo, PW	Aperto a chi è iscritto all'albo OTIA ramo architettura ed è domiciliato o ha uno studio di architetto in uno dei comuni consorziati dal primo gennaio 1980	15 juin 81 (16 févr. 81)	

## Nouveaux dans cette liste

Service des bâtiments de l'Etat de Vaud	Nouvelle affectation de la caserne de Lausanne, PW	Tous les architectes autorisés à exercer dans le canton de Vaud et y ayant leur domicile professionnel depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1979 (obligatoirement en commun avec un ingénieur civil)	15 juin 1981	3/81 B 10
---	--	---	--------------	--------------

## Expositions de concours

Commune de Grône/VS	Construction d'une maison de commune	Abri de protection civile, sous la piscine, Grône; samedi 17 - mardi 27 janvier 1981, 16-19 h.		15-16/80 B 64
---------------------	--------------------------------------	--	--	------------------

## Carnet des concours

### Archives cantonales vaudoises

#### Erratum

Dans le palmarès de ce concours paru en page B 110 de notre numéro 26 du 25 décembre 1980, un incident technique a fait tom-

ber le nom de l'auteur du projet ayant obtenu le 4<sup>e</sup> prix d'un montant de 5000 francs. Il s'agit de *M. Tomas Vovesny, architecte à Lausanne*, auquel nous exprimons tous nos regrets et nos excuses pour cette omission.

Rédaction

## Congrès

### Séminaire international AIPC:

#### Fatigue des structures en acier et en béton

Lausanne, 24-26 mars 1982

#### Appel aux auteurs

Au cours de la dernière décennie, de nombreuses études et recherches sur la conception des structures sous charges répétées ont été faites. Plusieurs pays et organisations sont en train de préparer des normes dans ce domaine. La plupart des recherches ont été entreprises dans le but de déterminer la résistance à la fatigue d'éléments de structures, alors qu'il existe peu d'information sur les charges réelles des ponts, ponts roulants et autres structures soumises à des charges répétées.

Un séminaire international sur la *Fatigue des structures en acier et en béton*, organisé par l'Association internationale des ponts et charpentes (AIPC), aura lieu du 24 au 26 mars 1982 à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne. Des communications ayant pour thème le comportement des structures sous charges répétées seront présentées au séminaire et publiées dans un rapport. Une attention particulière sera portée aux problèmes de dimensionnement et de construction.

Les thèmes principaux sont les suivants:

*Charges à considérer pour la résistance à la fatigue:* Mesure des charges réelles, modèles de charge déterministes et probabilistes, coefficients de majoration pour actions dynamiques, contraintes provoquées par les déplacements.

*Résistance à la fatigue d'éléments de structures:* Acier, aluminium, câbles de précontrainte, armatures, éléments en béton, distribution statistique des résultats d'essais de fatigue.

*Concepts de vérification à la fatigue et normes:* Cumul des dommages et méthodes de comptage, probabilité de survie, méthodes de dimensionnement à la fatigue, normes de calcul.

*Problèmes de fatigue des structures existantes:* Ponts en acier et en béton, ponts roulants, tours, pylônes, structures ferroviaires et autoroutières, structures offshore.

Un premier choix des communications sera fait sur la base d'un examen des résumés par un comité scientifique international.

Le choix définitif sera fait après réception du texte complet de la communication.

Le résumé de la communication (200 mots, plus les mots clés) doit être remis au comité d'organisation local (Manfred A. Hirt, professeur, Ecole polytechnique fédérale, CH-1015 Lausanne) avant le 1<sup>er</sup> mars 1981. Le délai pour les contributions retenues est fixé au 1<sup>er</sup> novembre 1981. Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès du Secrétariat de l'AIPC, ETH-Hönggerberg, CH-8093 Zurich, tél. 01/377 26 47, télex 54354 EHOPZ CH, att. AIPC.

### Industrialisation et construction économique

Saint-Rémy-lès-Chevreuse,  
11-12 mars 1981

Ce colloque, organisé par *Euro-prefab*, organisme professionnel européen pour la promotion de la préfabrication et autres méthodes d'industrialisation de la construction et le Collège international des sciences de la construction, a pour but d'apporter des solutions à la construction économique de logements à l'aide de systèmes industrialisés.

Au cours de ces deux journées, les sujets suivants seront étudiés:

- 1) Information générale sur les besoins, les exigences, les contraintes, etc. en matière de logements économiques dans le monde,
- 2) Présentation de systèmes industrialisés de construction ayant des prix de revient économiques,
- 3) Exemples d'application et expériences vécues par des entreprises, des ingénieurs ou des industriels européens.

Pour information complémentaire, s'adresser au *Collège international des sciences de la construction (ITBTP)*, 9 rue La Pérouse, 75784 Paris Cédex 16 (France)

### 3<sup>e</sup> symposium Pro Renova sur la rénovation des anciens immeubles

Zurich, 20 mars 1981

Le 3<sup>e</sup> symposium *Pro Renova* sera placé sous le signe de la campagne lancée par le Conseil de l'Europe pour la restauration des cités. Le thème en est «Homme et cité».

M. Urs Widmer, maire de Winterthour, président du Comité suisse, parlera des objectifs de la campagne européenne de restauration du centre des cités et des activités prévues. M. Hans Pflaumer, directeur de cabinet au ministère allemand de la planification, de la construction et de l'urbanisme (Bonn) ouvrira d'intéressantes perspectives en abordant le thème à partir de son expérience dans le cadre de la restauration et du renouvellement des villes allemandes.

M. Sigmund Widmer, maire de Zurich, parlera en sa qualité d'historien de l'évolution des villes et de leur importance au cours des siècles et se référera aux problèmes de la jeunesse zurichoise. Pour conclure, M. Max Schoch, théologien lucernois, abordera en philosophe le thème de l'homme et de sa ville. Après cela, M. Albert L. Petermann, député et secrétaire de l'Association suisse des propriétaires d'immeubles, évoquera des difficultés auxquelles les propriétaires d'immeubles urbains sont confrontés. Un représentant de l'Union de Banques Suisses parlera des villes en tant que centres économiques, avec les contraintes qui en découlent pour la construction et les habitants.

Le programme complet et les invitations seront publiés au début du mois de février. Tous les participants aux précédents symposiums de *Pro Renova* recevront une invitation personnelle.

### Progrès récents en thermoconvection — Applications industrielles

Poitiers, 13 au 15 mai 1981

La rencontre annuelle 81 de la Société française des thermiciens se tiendra à Poitiers, à l'Ecole nationale supérieure de mécanique et d'aérotechnique (ENSMA), sur le thème ci-dessus.

Les sujets seront groupés en trois sous-thèmes:

- Convection forcée turbulente et transitoire: amélioration des échanges thermiques; échangeurs récents.
- Convection naturelle et mixte: cas des fours, des réservoirs de stockage, des isolants, du chauffage des locaux.
- Convection diphasique: échangeurs à nouvelles surfaces; refroidissement par pulvérisation; convection autour de particules; évaporation et condensation sur une surface.

L'ensemble des communications, par des auteurs de la recherche et de l'industrie, permettra un utile débat, liant les problèmes de thermique et de mécanique des fluides. Il prend toute son importance si l'on considère le rôle essentiel de la convection dans les systèmes énergétiques. C'est pourquoi une table ronde clôturera les travaux par un échange de vues sur l'utilisation rationnelle de l'énergie et les problèmes industriels.

Cette rencontre est non seulement ouverte aux membres de la Société française des thermiciens, mais également à toutes les personnes intéressées, qui peuvent s'adresser à:

*M. Doan Kim Son, rencontre S.F.T., c/o ENSMA, rue Guillaume-le-Troubadour, F-86000 Poitiers.*

## EPFL

### Conférences

M. Jack G. Bouwkamp, professeur à l'Université de Californie, à Berkeley, actuellement à l'Université de Munich, présentera deux conférences, le *vendredi 30 janvier 1981*, à la salle B31, zone B3 du bâtiment Génie civil de l'EPFL à Ecublens:

*Modern Design Aspects in High-Rise Structures* (à 10 h. 15)

*Test Procedures and Analytical Correlative Methods of Analysis Used in Dynamic Studies of Buildings* (à 14 h. 15)

Organisation: Institut de la construction métallique de l'EPFL.

## EPFZ

### Expositions

L'Institut pour l'histoire et la théorie de l'architecture organise en 1981 les expositions suivantes:

*Symbol and Interpretation — Micromegas*, 9-29 janvier;

*Kazuo Shonoara, 30 maisons*, 6-26 février;

*L'architecture idéale de Karl Zehnder*, 8-28 mai;

*Formes de construction archaïques en Hindou Kouch*, 19 juin-9 juillet;

*Zurich ville industrielle*, 2-26 novembre.

Toutes ces expositions auront lieu au foyer d'architecture de l'EPFZ-Hönggerberg. Renseignements: tél. 01/377 44 11.

## Bibliographie

### Ouvrages reçus

*Thermal Insulation, Acoustic Systems, Insulation in the 80's*, rapports du congrès mondial de l'isolation thermique et acoustique Wiaco 80. Versailles, 22-25 septembre 1980. Ed. Wiaco, 10, rue du Débarcadère, 75852 Paris Cedex 17. 1 volume broché de 398 pages.

*Mitteilungen des Institutes für Grundbau und Bodenmechanik, ETHZ Nr. 115, 1980*

*Huder J. et Lang J.-J., Zur Frage der Sicherheitsüberlegungen im Grundbau. Tiré à part de Schweiz. Ingenieur et Architekt, N° 4/80, une brochure A4 de 8 pages.*